

A1.5. FÓ-FORMASAUN BA LIDER SIRA KONA-BA DEZENVOLVIMENTU IHA SETÓR KULTURA NIAN (HOSI TUTELA PÚBLIKA, HOSI ORGANIZASAUN SOSIEDADE SIVÍL NO EMPREZÁRIU SIRA) HODI HETAN ASESU BA FINANSIAMENTU DISPONIVEL, INKLUI MÓS BALU HOSI ASAUN NE'E, NO HODI HABIBAN INOVASAUN IHA EKONOMIA KULTURÁL NO KRIATIVA.

KURSU BA EMPRIENDEDEDÓR NO JESTÓR KULTURÁL

KONVITE NE'E BA INSKRISAUN – TIMOR-LESTE

ENKUADRAMENTU

PROCULTURA - Promosaun kona-ba Empregu iha Atividade Jeradora Rendimentu iha Setór Kulturál iha PALOP no Timor-Leste nu'udar asaun ida ho finansimentu hosi *União Europeia* hamutuk ho Programa Indikativu Multianuál *PALOP-TL UE* ba tinan 2014-20, ho finansimentu hamutuk hosi Camões – *Instituto da Cooperação e da Língua, I.P.* no finansimentu hamutuk mós hosi *Fundação Calouste Gulbenkian*. Asaun ne'e nia rohan maka atu fó tulun ba lala'ok ne'ebé ema bele manán osan liuhosi ekonomia kulturál no kriativa iha PALOP no Timor-Leste.

Kursu hirak hotu **ba empiendedór no jestór kulturál** implementa hosi Ajénsia Española Koperasaun Internasionál ba Dezenvolvimentu (AECID), liuhosi parseria hamutuk ho *Camões, I.P.*, programa *PROCULTURA* nia laran.

Sei hala'o kursu tolu:

- **KURSU I: Planifikasaun no Avaliasaun ba Projetu Kulturál**
- **KURSU II: Komunikasaun no Marketing Kulturál**
- **KURSU III: Definisaun ba Projetu Kulturál ida-ne'ebé Ekonomikamente Sustentavel ho Finansimentu Internasionál.**

OBJETIVU

Liuhosi **kursu ba empiendedór no jestór kulturál** nia hakaran maka atu fó formasaun ba lider dezenvolvimentu iha setór kulturál iha PALOP no iha Timor-Leste, hodi identifika hala'ok di'ak no solusaun ho inovasaun ba ekonomia kriativa no kulturál.

Objetivu espesífiku hosi kursu formasaun ne'e maka:

- Dezenvolve planu negósiu ba setór kulturál, fahe esperiénsia hosi hahalok di'ak no inovasaun iha ekonomia kriativa no kulturál;
- Dezenvolve planu komunikasaun nian no *marketing* ba projetu kulturál;
- Identifika finansimentu oioin, nasionál no internasionál, ne'ebé disponivel ba setór kulturál iha nasaun ida-idak hosi lubun neen;
- Haklaken regras no prosedimentu hosi organizasaun dezenvolvimentu nian no hosi instituisaun finanseira no hala'o knaar práttiku ba formulasaun kandidaturas nian.

PROGRAMA

Sei hala'o kursu ho sesaun teória no prátika. Sei hala'o mós sesaun hanorin ketak ho grupu ki'ikoan sira.

KURSU I: Planifikasaun no Avaliasaun ba Projetu Kulturál

	Segunda 10/07/2023	Tersa 11/07/2023	Kuarta 12/07/2023	Kinta 13/07/2023	Sesta 14/07/2023
9:00 – 11:00	HATO'O "BOAS-VINDAS" NO APRESENTA KURSU SESAUN TEÓRIKA: Planifikasaun estratéjika hodi halo organizasaun hirak haree naruk ba ida-idak nia projetu.	SESAUN TEÓRIKA: Planifikasaun no dezeńu ba projetu kulturál bazeia ba kuadru lógiku: hodi identifika kontestu.	SESAUN TEÓRIKA: Planifikasaun no dezeńu ba projetu kulturál bazeia ba kuadru lógiku: definisaun ba projetu (objetivu, indikadór, nst.).	SESAUN TEÓRIKA: Planifikasaun no dezeńu ba projetu kulturál bazeia ba kuadru lógiku: ba produsaun projetu.	SESAUN TEÓRIKA NO PRÁTIKA IHA GRUPO: Planifikasaun no dezeńu ba projetu kulturál. Oinsá elabora orsamentu no halo avaliasaun ba projetu.
11:00 – 11:30	PAUZA				
11:30 - 13:30	HALIBUR IHA GRUPO HODI PRATIKA Identificação no Definisaun ba projetu iha tempu naruk nia laran.	HALIBUR IHA GRUPO HODI Hakerek baze kontestuál ba projetu.	HALIBUR IHA GRUPO HODI PRATIKA hakerek elementu ne'ebé presiza atu identifika projetu.	HALIBUR IHA GRUPO HODI PRATIKA hakerek elementu ne'ebé presiza atu hala'o produsaun.	<u>SPEED-MEETING INDIVIDUÁL</u>
13:30 – 14:30	ALMOSU				
14:30 – 16:30	HALIBUR HANORIN IHA GRUPO KI'IK	VIZITA NO/KA SESAUN BA FORMASAUN LOKÁL	HALIBUR HANORIN IHA GRUPO KI'IK	HALIBUR HANORIN IHA GRUPO KI'IK	REMATA NO ENTREGA DIPLOMA

KURSU II: Komunikasaun no *Marketing* kulturál

	Segunda 17/07/2023	Tersa 18/07/2023	Kuarta 19/07/2023	Kinta 20/07/2023	Sesta 21/07/2023
9:00 – 11:00	HATO'O "BOAS-VINDAS" NO APREZENTA KURSU SESAUN TEÓRIKA: importánsia hodi transforma ita-nia projetu sai fali hanesan marka kulturál ida. Identidade vizuál.	SESAUN TEÓRIKA: Planu <i>marketing</i> no komunikasaun iha organizasaun kulturál. Hala'o <i>marketing</i> ba projetu hodi haree sai oinsá.	SESAUN TEÓRIKA: Komunikasaun kulturál no estratéjia ba komunikasaun.	SESAUN TEÓRIKA: Komunikasaun dijitál. Oinsá maka bele promove ita-nia projetu liuhosi Internet.	SESAUN TEÓRIKA: Komunikasaun <i>offline</i> no planu ho meius ba komunikasaun.
11:00 – 11:30	PAUZA				
11:30 - 13:30	HALIBUR IHA GRUPU HODI PRATIKA : Harii projetu ida-ne'ebé tuir nian rasik no hili naran ida kona di'ak ba ita-nia marka kulturál.	HALIBUR IHA GRUPU HODI PRATIKA : Kria planu ida hodi hala'o <i>marketing</i> ba ita-nia projetu.	HALIBUR IHA GRUPU HODI PRATIKA : Definisaun ba estratéjia ida-ne'ebé loloos ba komunikasaun globál hodi haklaken kedas ita-nia projetu.	HALIBUR IHA GRUPU HODI PRATIKA : Kria estratéjia dijitál, planu ho meius no hala'ok ho eventu hodi apresenta ita-nia projetu.	<u>SPEED-MEETING INDIVIDUÁL</u>
13:30 – 14:30	ALMOSU				
14:30 – 16:30	HANORIN BA LUBUN BALU IHA GRUPU KI'IK.	VIZITA NO/KA SESAUN BA FORMASAUN LOKÁL	HANORIN BA LUBUN BALU IHA GRUPU KI'IK.	HANORIN BA LUBUN BALU IHA GRUPU KI'IK.	REMATA NO ENTREGA DIPLOMA

KURSU III: Definisaun ba Projetu Kulturál Ekonomikamente Sustentavel ho Finansiamentu internasionál

	Segunda 24/07/2023	Tersa 25/07/2023	Kuarta 26/07/2023	Kinta 27/07/2023	Sesta 28/07/2023	Segunda 31/07/2023	Tersa 01/08/2023
HATO'O "BOAS-VINDAS" NO APREZENTA KURSU							
9:00 – 11:00	FORMADÓR/A LOKÁL SESAUN TEÓRIKA: Dezeñu ho planu hodi halo empreza viavel, operativa, estimulante no inovadór. Inovasaun iha jestaun ba negósiu ho ekonomia kulturál no kriativa.	FORMADÓR/A LOKÁL SESAUN TEÓRIKA: Kontestu jurídku no harii empreza ho buras kulturál: política kulturál, direitu hakerek-na'in, seguransa sosiál, kuadru jurídku ba empreza.	SESAUN TEÓRIKA: Planu ba internacionalizasau n No <u>networking</u> internasionál, valór ba relasaun públika no ba partisipasaun iha eventu.	SESAUN TEÓRIKA: <u>Fundraising</u> , patrosíniu no mesenatu. <u>Lobbies</u> hodi bele halo mudansa política kulturál.	SESAUN TEÓRIKA: Finansiamentu no konvokatória internasionál. Oinsá estuda rekizitu báziku jerál.	SESAUN TEÓRIKA: Oinsá elabora dokumentu hodi apresenta pedidu ba finansiamentu. Ezijénsia formál ba konvokatória relevante liu.	SESAUN TEÓRIKA: Aprezentaun ho ezemplu kona-ba hahalok di'ak ba atividade hosi entidade kulturál.
11:00 – 11:30	PAUZA						
11:30 – 13:30	FORMADÓR/A LOKÁL HALIBUR IHA GRUPO HODI PRATIKA : Hafoin halo tiha estudu merkadu halo fali eskema planu empreza kriativa no inovadora ida.	FORMADÓR/A LOKÁL HALIBUR IHA GRUPO HODI PRATIKA : Tuir dalan lei nian no hahú halo kria ka harii empreza ka asosiasaun kulturál ida.	HALIBUR IHA GRUPO HODI PRATIKA : Eskema planu internacionalizasaun.	HALIBUR IHA GRUPO HODI PRATIKA : Halo planu <u>fundraising</u> .	HALIBUR IHA GRUPO HODI PRATIKA : Tuir grupu, proposta konkreta no objetivu jerál hosi projetu konvokatória internasionál ida.	HALIBUR IHA GRUPO HODI PRATIKA : Proposta rezultadus no indicadores ba konvokatória internasionál.	<u>SPEED-MEETING INDIVIDUÁL:</u>
13:30 – 14:30	ALMOSU						
14:30 – 17:30	TUTORIA BA GRUPO KI'IK.	TUTORIA BA GRUPO KI'IK.	TUTORIA BA GRUPO KI'IK.	TUTORIA BA GRUPO KI'IK.	VIZITA NO/KA SESAUN BA FORMASAUN LOKÁL	VIZITA OFISIÁL	REMATA NO ENTREGA DIPLOMA

Partisipante sira hosi Kursu III iha direitu hodi simu tulun hanorin hosi fatin-dook, ho durasaun 1h30 (oras ida ho balu): Ida ba dala uluk bainhira iha kursu nia laran no daruak hafoin fulan tolu.

SÉ MAKÁ BELE TAU NARAN NO TAMA ?

Bele tau naran no tama sira-ne'ebé nu'udar rai-na'in hosi Angola, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste, no nafatin iha sira-nia moris fatin ne'ebá, sira-ne'ebé nu'udar lider ba dezenvolvimentu kulturál, ka hala'o lala'ok ruma relevante kona-ba kriaun artístika ka nu'udar emprezáriu ka hala'o knaar tékniku ruma iha instituisaun ho atividade iha setór kultura nian, públika ka privada.

Kursu sei hala'o tuir módulu ketak. Kandidatu ida-idak bele hili tuir módulu ida ka rua conforme ninia hakaran.

Perfíl indikativu hosi formandu:

Setór públiku: dirijente no funsionáriu tékniku superiór hosi instituisaun hirak hosi área kultura nian, profesór no investigadór sira hosi ensinu superiór, administradór no profesór sira hosi ensinu tékniku-profisionál, dirijente no funsionáriu tékniku superiór hosi poder lokál, no seluk tan.

Setór privadu: artista no empiendedór, emprezáriu sira ho atividade relevante iha setór, dirijente asosiativu, produtór no promotór kulturál, no seluk tan.

Kursu ne'e gratuitu no la fó direitu ba ajuda kustu.

Kursu ne'e fó direitu ba Sertifikadu Partisipasaun no Konklusaun. Sertifikadu sei fó ba partisipante sira-ne'ebé frekuenta kursu ho asiduidade hale'u 70%. Frekuénsia iha sesaun tutoria nian mós sura hamutuk hodi konta asiduidade tomak ba formandu sira.

OINSÁ TAU NARAN NO TAMA?

Inskrisaun halo liuhosi e-mail procultura.TL@camoes.mne.pt no hakerek título "Inskrisaun ba Kursu Empreendedór Kulturál – curso ne'ebé hili ba" no haruka, nu'udar aneksu, ho dokumentu tuirmai:

1. **Karta Motivasaun** (ho másimu pájina ida), hodi haklaken sá de'it maka halo kandidatu kaan no hakarak hala'o kursu no fó autorizasaun atu bela foti dadus :
 - Hatudu kursu hirak-ne'ebé maka tama ba ;
 - Enkuadramentu iha vida profisionál (ohin loron no/ka ba oin tan);
 - Projetu no rezultadu ne'ebé hein atu hetan (keda ka aban-bainrua);
 - Deklarasaun hodi fó autorizasaun: "ha'u fó autorizasaun atu bele foti ha'u-nia dadus rasik hodi uza ba inskrisaun ba kursu ne'e no, ha'u liu karik, bele uza ba jestau atividade ne'e nian iha projetu *PROCULTURA*."
2. **Curriculum Vitae**, ne'ebé tenke hatama informasaun kona-ba:
 - Formasaun akadémika;
 - Formasaun profisionál;

- Formasaun artístika / musikál (bainhira aplikável);
- Esperiência profisionál;
- Produsaun artístika/ muzikál relevante (bainhira aplikável), bele inklui mós ligasaun ho servisu ka apresentasaun (Youtube, Vimeo, Blogues, Sites, Facebook, nst);

3. **Karta rekomendasaun** (bainhira relevante ba kandidatura) no/ka **deklarasaun hosi entidade empregadora**, hodi informa kona-ba kursu nia utilidade ba desenvolve kapasidade rasik (maske la'ós obrigatóriu, maibé preferensiál).

PRAZU BA INSKRISAUN?

Inskrisaun ba kursu hirak hotu sei hala'o to'o **loron-19, fulan-juñu, tinan-2023**.

BAINHIRA NO FATIN NE'EBÉ MAKHA SEI HALA'O KURSU HIRAK HOTU?

Kursu hirak hotu sei hala'o iha Dili ho data tuirmai:

- KURSU I: Planifikasaun no Avaliasaun ba Projetu Kulturál (10/07/2023 to'o 15/07/2023)
- KURSU II: Komunikaun no *Marketing* Kulturál (18/07/2023 to'o 22/07/2023)
- KURSU III: Definisaun ba Projetu Kulturál ida ne'ebé Ekonomikamente Sustentavel ho Finansiamentu Internasionál (25/07/2023 to'o 01/08/2023)

FORMANDU NA'IN HIRA MAKHA SEI LIU ADMISAUN?

Sei simu to'o formandu na'in 35 ba Kursu I no II

Iha kurso III sei simu to'o formandu na'in 25.

MÉTODU IDA-NE'EBÉ MAKHA UZA HODI HALA'O SELESAUN?

Ekpa téknika ba projetu hosi nasaun ida-idak maka sei analiza inskrisaun nu'udar kompletu no ho validade ka lae, tuir kritériu hanesan tuirmai:

- Iha relevánsia ka lae ba desenvolvimentu iha setór kulturál hosi nasaun ne'ebé kandidatu hela ba, ho konsiderasaun ba Karta Motivasaun (10%) no kandidatu nia hala'ok profisionál (40%) tatuir tetu rekomendasaun ka deklarasaun hosi entidade empregadora;
- Iha potenciál ba lideransa ka lae no konklusaun hosi kandidatura ho sesesu ba finansiamentu nasional no internacional ne'ebé disponivel ba setór kulturál (50%), hafó hosi instituisaun ne'ebé servisu ba;
- Hametin ho relevánsia inskrisaun nian ba desenvolvimentu setór kulturál, sei valoriza no simu inskrisaun hosi kandidatu feto sira hale'u 40% hosi total formandu hotu-hotu.
- Iha Kursu III sei fó preferénsia ba kandidatu sira hosi entidade hirak-ne'ebé subvencionadu hosi PROCULTURA.

Ekpa PROCULTURA sei hili no konvida ema balu hosi setór desenvolvimentu kulturál nian hodi partisipa iha kursu profisionál.

Camões, I.P. sei publika rezultadu hosi selesau ne'ebé hala'o tiha, hodi hatudu kandidatu hirak-ne'ebé maka liu admisaun no tama no hirak-ne'ebé maka nu'udar suplente (lahó ordenasaun valorativa).

JESTAUN BA KANDIDATU NIA DADUS RASIK

Dadus ne'ebé kandidatu rasik ható'o ba Camões, I.P. no ba AECID sei hetan atensaun tuir banati ne'ebé organizaun rua-ne'e kesi-metin no haktuir Regulamentu (EU) 2016/679.

Dadus ne'ebé kandidatu rasik ható'o sei uza de'it ba jestaun kursu nian hosi projetu PROCULTURA, hodi haktuir prinsípiu no obrigasaun legál nomós uza ba finalidade rejistu istóriu no estatístiku.

Hodi salva prinsípiu transparénsia nian nomós kontrolu demokrátiku, interese públiku no interese hosi ema sidadaun hotu-hotu, naran no dadus relevante ba atividade hosi kandidatu ida-idak ne'ebé tama iha kursu bele fó-sai ba kandidatu seluk liuhosi pájina internet hosi programa PALOP-TL UE no hosi Camões, I.P.

Bainhira hala'o inskrisaun, kandidatu fó hela ninia konsentimentu loloos no tebes katak fó duni konforme hatete sai automatikamente iha anúnsiu hodi hatán ba prosesu jestaun kandidatura nian nomós projetu PROCULTURA.

Camões, I.P. respeita ida-idak nia moris privadu. Atu bele hetan informasaun di'akliu tan kona-ba hala'ok hosi ema nia moris privadu konsulta livre ba ami-nia polítika no prinsípiu iha <https://www.instituto-camoes.pt/sobre/sobre-nos/transparencia/politica-de-privacidade>.

Atu haktuir hodi hetan direitu ba asesu, retifikasaun, opozisaun, apaga, apresenta, reklamasaun ruma ka husu tan informasaun kona-ba protesaun ba dadus, uza kontaktu ba Enkaregadu ba Protesaun Dadus nian iha pájina Internet hosi Camões, I.P.

Kandidatu sira bele hatada reklamasaun ba Comissão Nacional de Proteção de Dados ("CNPd") hosi Portugal bainhira sente iha karik buat ruma ne'ebé la'o sala ka la haktuir banati hosi dispozisaun legál kona-ba protesaun dadus hosi Camões, I.P.



Dokumentu ida-ne'e mosu tanba iha asaun PROKULTURA – Promosaun ba mpregu iha atividade nu'udar jeradora rendimentu nian iha setór kulturál PALOP no Timor-Leste (FED/2019/405-279).

La'ós CAMÕES, I.P. no ema seluk ne'ebé de'it bele, iha ninia naran rasik, sai nu'udar responsavel ba utiliza informasaun ne'ebé fó hanesan tuirmai. Designasaun no apresentasaun hosi materiál no dadus ne'ebé uza iha dokumentu ida-ne'e la implika opiniaun hosi CAMÕES, I.P., Koperasaun Portugeza ka Ministériu Negósiu Estranjeiru hosi Portugal kona-ba estatutu jurídku hosi nasaun seluk, territóriu, sidade ka zona, ka autoridade nomós opiniaun kona-ba delimitasaun fronteira ka baliza. Referénsia ne'ebé de'it kona-ba projetu, programa, produktu, ferramenta ka servisu espesífiku ruma mós la implika katak simu apoiu ka rekomendasaun hosi CAMÕES, I.P., hodi fó preferénsia kona-ba natureza hanesan ne'ebé la temi ka publika.



Publikasaun ida-ne'e hamosu liuhosi tulun finanseiru Uniaun Europeia nian. Ninia konteúdo nu'udar responsabilidade hosi CAMÕES, I.P., rasik no la refilete pozisaun hosi Uniaun Europeia.